

[Text]

The Chairman: They suggested they were represented by CLC.

Mr. Langdon: So in fact we may not have an up-to-date list. I keep coming back to that point. Frankly, it worries me too.

In that case let us move on to the next group on the list, the Federal Superannuates National Association.

Mr. Simmons (Burin—St. George's): I missed the last one; what was the one before that?

Mr. Langdon: Which has not been invited to appear?

Mr. Simmons: We want to hear the one before that.

Mr. Langdon: I am sorry, perhaps Mr. Simmons is not aware of what I am doing. I have already gone through a list—

Mr. Nystrom: A lot of us have trouble with it.

Mr. Simmons: I wanted to hear the name before the superannuates.

Mr. Langdon: —of those scheduled to appear today. The groups I have already indicated included the following: The Canadian Labour Congress; Union des producteurs agricoles du Québec; the Hospital Employees' Union; the Prairie Pools Incorporated; Sudbury Hydro; the New Brunswick Federation of Labour; the Canadian Federation of Teachers; the New Democratic Party; and the Canadian Veterinary Medical Association. All of those groups were slated to appear today.

Mr. Soetens: Could I ask you a question on that list—

Mr. Langdon: Could I insist, Mr. Soetens, that it be a question in this case.

Mr. Soetens: It is going to be a question.

Mr. Langdon: Please.

Mr. Soetens: Absolutely; it is going to be a question.

Mr. Langdon: I appreciate that your questions to witnesses have often been very scintillating, and—

Mr. Soetens: And very precise. I will try to be precise in this case.

Mr. Langdon: —I hope the same sort of precise question will be put to me.

Mr. Soetens: It is with regard to the list you just used. I believe Mrs. Marleau in fact arranged for the Sudbury Hydro to appear, or certainly was instrumental in allowing it to happen. On Friday of last week at 4.30 p.m., I made arrangements for the Canadian Veterinary Association to appear later on this evening.

I guess I would like to know which witnesses on Friday you contacted to appear, knowing that there were spaces available today. Did you contact any of those or any

[Translation]

Le président: Il nous a dit qu'il était représenté par le CTC.

M. Langdon: Cette liste n'est donc peut-être pas à jour. J'y reviens toujours. Je vous avoue que cela me tracasse, moi aussi.

Dans ce cas, passons au prochain groupe qui est inscrit sur la liste, l'Association nationale des retraités fédéraux.

M. Simmons (Burin—St. George): Je n'ai pas saisi le dernier; quel était le précédent?

M. Langdon: Qui n'a pas été invité à témoigner?

M. Simmons: Nous voulons entendre le précédent.

M. Langdon: Peut-être M. Simmons ne se rend-il pas compte de ce que je suis en train de faire. J'ai déjà lu une liste—

M. Nystrom: C'est aussi difficile pour beaucoup d'entre nous.

M. Simmons: Je voulais entendre le nom qui précède celui des retraités.

M. Langdon: Des groupes qui devaient témoigner aujourd'hui. Les groupes que j'ai déjà mentionnés comprennent les suivants: Le Congrès du travail du Canada; l'Union des producteurs agricoles du Québec; le Syndicat des employés d'hôpitaux; *Prairies Pools Incorporated*; Sudbury Hydro; la Fédération du travail du Nouveau-Brunswick; la Fédération canadienne des enseignants et enseignantes; le Nouveau Parti démocratique; et l'Association canadienne des vétérinaires. Tous ces groupes-là devaient comparaître aujourd'hui.

M. Soetens: J'aimerais vous poser une question au sujet de cette liste—

M. Langdon: J'insiste M. Soetens, pour que ce soit une question dans ce cas-là.

M. Soetens: Ce sera question.

M. Langdon: Allez-y.

M. Soetens: Absolument; ce sera une question.

M. Langdon: Les questions que vous avez posées aux témoins ont souvent été très brillantes et—

M. Soetens: Et très précises. Je vais essayer d'être précis dans ce cas-ci.

M. Langdon: —j'espère que vous allez me poser le même genre de questions précises.

M. Soetens: C'est au sujet de la liste que vous venez de lire. Je crois que c'est M^{me} Marleau qui a, en fait, organisé le témoignage de Sudbury Hydro. Du moins, elle a joué un rôle dans cette comparution. Vendredi de la semaine dernière, à 16h30, j'ai pris des dispositions pour que l'Association canadienne des vétérinaires témoigne plus tard ce soir.

J'aimerais savoir quels sont les témoins avec qui vous avez communiqué vendredi pour qu'ils témoignent, sachant qu'il y aurait des périodes libres à combler